

(bygga, -a, -ar, -ad)

(Kamte
"norvegism"
di meddel. länge
bot i Norge)

f. 'stadsgate'

ACC.575

Senhal 1921
G.D.

H. Am.

Pål.

byggd

ACC. 2009 H

gt. best. byggdora

(nic!)

And.
aus. ih Tomp!

Lerdal 29.
G.D.

het "byn"

"Nån" = Fredrikshald

ACC.575

Lodal 1921

G. J.

byrzua, pres. - at
vb. 'börja'

ACC.575

Serdal 1921
U.S.

A. S. N.

bjuzna ~ b'uzna (?), =, =

nb. 'boija'

libel 'b'uzna'

ACC.575

Ordet 1921

U.P.

P.B.

byråsjälp

(f) 'byråsjälp' (byråsjälp [i arbete] som
vedergälls med byrå)

ACC. 575
Lodol 1921

G. J.

R. R.

be (b^g?)

m. 'bud' (abstr.)

ACC.575

L.H. (A.)

Lerdal 1921
C.D.

be

n. 'bud'

'Seka be'

(steckade bud)

ACC.575

Sordal/1921

cy.D.

K.K.

bö - a

konj. 'både - och'

L. K.

ACC.575

Ordrel 1920

Cy. J.

bodo - a

konj. 'både - och'

ACC.575

Lrdal 1924

G.S.

D. S. h.

Pål.

*bolle, m.

böld

'svarvad *kråskal'

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

G.D.

bölo, -ön, -ar, -ana

m. 'dryckerballe'

ACC.575

Leidel 1921
U.D.

M. Lund

"beboras"

Konamm =

ACC.575

Sordal 1921

G.D.

M. G.

böj^äan (at)

m. del på stude

ACC.575

Sendal 1921
G.D.

a.

- bolt.

Se snö-

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

Pål.

* bolta sig

de bolta se

'det bildar sig möbollar'
under hästarnas hovar.

ACC. 2009 H

Lerdal 29.

G. D.

bot, -at, =, -a

n. 'bott'

ACC.575

a.

Skedel 1921
S. D.

(böra, =,) =

vb. 'borra'

'hade böra häb' = '(borrat) häb'

ACC.575

Serdal 1921

Y.D.

A. J. h.

ni. b^orar
'kardborrar'

'de l^or' (de fastna)

ACC. 575

Lrdal 1924

G.J.

M.

pres. b^orar

nb. 'borra'

ACC.575

Lordal 1921

Gy

G. Bj.

m. berabthåkar

f. 'kardborrens ört'

AUG 575
Lotal 1921
G.D.

M. M.

böstmålik

'börstregitika'

ACC. 575
Lördal 1924
G. J.

Per

[m] b^ost^el^ming

m. 'borttill'

ACC.575

Lodal 1921

G.D.

G.Bj.

ds bosar in hälm

'bäres in hälm (som bosar
"bosar" med jä golv)

ACC.575

Lerdal 1921

G. J.

Per

impf. basatase

nb. 'basatta nig'

ACC.575

Lordal 1921

G.J.

S

Pål.

*bott, m.

bott, best. -m

(Amm)botten

ACC. 2009 H

Lerdal 39.

G.D.

bot

'lagning'?

'--gar i bot' = 'blir lagad, hel'

ACC.575

Lerdal 1921
C.G.

C.G.B.

bot, (n, -ar? -and?)

m. 'botten'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

A. G.

böt

m. 'botten'

- 'skät m böt' (grä
arken(?))

ACC.575

Lerdal 1924
G.D.

G.D.

bert. bót^uön

m. h. l. ung. = rot

Le 'skate' 1.9.

ACC.575

Lerdal 1924

G.D.

B.G.

at. båtsmanen

m. 'båtsman'

ACC.575

Lördag 1921

G.D.

G.H.

bouslen (diff!)

N. 'Bokuslen'

jt bok-

ACC.572

Lödel 1921

G. Bl. (Gumma ^{vitt kas} Blären) G. D.

bägar

m. 'bägare'

D. J.

ACC.575

Lerdal 1921

G. J.

bəyan (bəyan?)
m. best. 'bāgesen'

ACC.575

P. Å.

Erddal 1921
G. D.

~~1000~~ → a
(bak, -en, -er, -ens)

m. 'både'

ACC.575

Lodal 1921

U. J.

Lko.

bäckefös

N. 'Bäckefors'

E. Bl.

ACC.575

Andel 1921

G.D.

ol. väkəkvarnar

'väck-kvarnar'

ACC.575

Lördag 1921

U. J.

A. J.

2 bokasilva

f. 'liten väck'

ACC.575

Lodal 1921

G.D.

bahja

vb. 'råma'; ('strikca' (om ungar).)

ACC.575

Lerdal 1921
G.D.

K.

bona

pl. best. 'bönderna'

(jfr Nabol gat = 'kött')

ACC.575

L. K. (S.)

Lerdal 1921
G.D.

ber, gr. =

n. h.l. 'Koublommar jän
gran'

Yker.

ACC.575
Lodal 1927
G.D.

bära

ab. 'bära'

- gøtsp-en a bära hólton

ACC.575

Lrdal 1921

U.S.

L.H.S.

(bära, bar) bära

vb. 'bära'

--'bära gårdar' 'gättgälet'?

K.

ACC.575

Levdel 1921
G.D.

bära (bära?)

nb. 'bära'

ACC. 575

Lindal 1924

CyD.

G. H. L.

börte'

nb. 'hända'

ACC.575

Lerdal 1921

U. J.

L. R. S.

børn te'
(2)

nb. 'hända'

'-hads brud to "'-hant⁽²⁾'

a.

ACC.575

Kodol 1921

U.D.

[æn] b^(v)ätör_usökult

m. 'en "kult" med bär-ris'

ACC.575

Lodol 1921

C.G.D.

S. K.

berg, at, - , -a

neutr. "berg".

ACC.575

Röhl. E. L.

Lerdal 1921
G. D.

bäna se för

vb. reda sig för [vilddjur,
om vilddjuren]
om vilddjuren]

ACC.575

Lerdal 1924

G. D.

Lkr.

- bords se (h-l. - me)

vb. 'reda rig' (med rit
nytt hille)

ACC.575

Lodal 1931

Y.D.

K.K.
~~A.G.~~

bergsströmmen

= ? (där en älv rinner) Namn?

ACC.575

Lerdal 1921

Lyg.

L. K. + S.

^{ak}
bæynoba

(f.) 'bergudde' i hjärnet.

G. K. S.

ACC.575

Sodal 1924
W. J.

(bættjættal, -ætt) - jættlar, (-ætt)

m. 's. k. "jättegryti" i berget'

ACC.575

Lördag 1921

G. S.

sko.

berjeto, -en, -ar, and

m. 'bergjätte'

=Norsemark

ACC.575

Ordal 1921

G.D.

L.L.

γράφει (-α, -ατ, -αμα)

φ. 'λογιστής'

ACC.575

Sordal 1921

U. D.

κ.

göra (göra?; obs. voh. kort)

vb. 'smutsa'

ACC.575

Lindal 1921

G.D.

P. Å. (h.)

ber. berjoten
m. 'berg-jätte'

(=Norsemark)

ACC.575

Lordal 1921

U. G.

L. K.

bärmos

- 'bärmos' (rylt 131)

ACC.575

Lerdal 1921

U.S.

A.G.h.

bäsmär

m. 'berman'

ACC.575

Lerdal 1894
G.D.

R. R.

Pål

* besmarokolv, m.

besmarokolv

'klump på träbesmar'

(av trä⁽²⁾)

ACC. 2009 H

Lerdal 39.
G.D.

bets, -ⁿ_o,

m. 'bit', 'stycke'

g_t bets

ACC.575

Scodal 1921
G.D.

K.

b̄ats, -an, -ar, -ans)

m. 'bit'

(le vibreret,
litensande Vibry-i?)

gH
bats

ACC.575

Serdal 1921

cy.D.

P. A. h.

bēto (^{notu.} le "vibrerat"? eller liknande
"Niby" ljuden 2 y)

m. 'bit'

ACC.575

Serdel 1921

lyg.

D. G.

be^{ve}to (e litrande "Viby"-uttal på i. g.?)

m. 'bit, mycke'

212, 204

Lodal 1921

G. J.

A. S.

impf. ϕ

ab. 'bejuda'

ACC.575

Edel 1921

48.

Bh.

(böja)

neutralt. böket

vb. 'böja'

'at böket järn' = 'ett
böjt järn'

ACC.575

Erldal 1924

G.D.

A.S.

böja

n. 'nyårret^{1.3}gå knäppretinan'

'o knäppretina: du gör
o böja'

ACC.575

Lordal 1921

lyd.

Bl.

bö^hera

pres. - ar

nl. 'laga' (kanke en mera
riaktörakt eller annan
betygddie, jfr Nilén 'snämisterna,
göra laggbär')

ACC.575

Sodal 1921
U.D.

H. K.

(gl.) bōkrasar

(en rom gör timor (lōsar), årteor
m m' ?

ACC.575

Lerdal 1921

lyd.

P. H. A.

pl. best. böna

f. "böna"

ACC. 575
Lördal 1921
Cyg

S. K. S. ~~and~~

ol. bönat
'bönor'

A.O.²

ACC.575

Ordal 1921

U.S.

bönringa, -ds

st. vb. 'ringa aftonringningen' (även om
morgonringning.)

ACC.575

P. P. (h.)

Lördag 1921
G.D.

⁹
bönring

f. (?) 'morgen - el. aftonring'

M. F.

ACC.575

Leid 1921
cy.D

[e] bost

f. 'glöjd -- skinnma i en
förörrigt glöjd åter--'
(Nilen)

'en fjelat bosta, - ner
en slar ner den rista
törva'

ACC.575

Lesdal 1924

49.

G. Bj.

A. G.

[o] b p s t

J. 'icke upplöjld rad i åker'

A. K. S.

AGC.575
Lindal 1924
G. J.

mya bft

vb. 'laga'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

En Högk. h.

böta

vb. 'laga'

'- böta mina hēsor'

'- laga mina strumpor'

ACC.575

Lordal 1921

U. J.

P. A. h.

böta, b — (~~böt~~: Pöllauba)

vb. 'rätta böt på'

ACC.575

Lerdal 1921
C.D.

A. G. B.

(pl. best.) bötan

eg. "bitarna, småde-
larva" ? =

= stävar (i lagg-
kärl)

ACC.575

Ordsk. 1921

U. D.

L. K.

inngång. kong. 'bø Ad'

vb. 'bjuda till'

'-om en bø Ad'

ACC.575

Ordet 1924
Cy D.

A. A.

βήταγάμ

n. 'stoppgam' 'Ad βήτα (stoppa
strumpor) med'

ACC.575

Lerdal 1921

G. J.

P. H. H.

βοφθρο

n. = ? 'frå att laga med'?

A.O.

ACC.575

Erödel 192/
U.S.

bö́taty

n. 'lappat (att lya med)' = bö́tat

N. O.

ACC. 575

Ordal 1924

G. J.

best. bryæn

M. 'det som ligger framför
ryggen på kreatur'

ACC.575

Lördal 1921

G. J.

H. P. Geo.

impf. dat

sb. 'fälla'

ACC.575

Lerdal 1924

G. D.

P. H. A.

(da) a. d̄ar

m. 'dag'

'ds b̄ir ḡot v̄er àlo
d̄ar na'

ACC.575

Lerdal 1921

G.D.

(da, dan^{v?}), där^{^?}, (dän_u)

m. 'dag'

ACC.575

Lindal 1921
G.D.

K.

ben. dagor (?)

m. 'dagvard'

ACC.575

Erddal 1921

G.D.

A.G.

best. dågona

J. 'daglon'

ACC.575

Ordal 1921

G.D.

L.T.

dagob

m. 'dagvard'

AGC.575

Lodal 1924

Cy J.

G. H. S.

dåges
—

m. 'dagvard'

ACC.575

Scodal 1921

G.D.

A.S.

dagsvirket

n. 'dagverke'

Per

ACC.575
Lodal 1924
C.G.

lab — —

af? 'dal'

ACC. 57.5

Sordal 1921

G.D.

G.D.

impf. dala av

vb. (^{rust} om en igelkott) 'dö' (?)
(eller 'försinna'?)

ACC.515

Lerdal 1921

G. J.

Younggubben

"Aa ma däls"

Luordom

ACC.575

Lodil 1934

yg.

A. B.

'hundra daler'

'100 daler'

ACC.575

Godal 1921

G. J.

R. R.

dätgarz

m. 'dalgång'

ACC.575

Lerdal 1924

Cy. D.

dam

X m. 'damm'

ACC.575

Er dal 1937
G. S.

A. I. Serra

Gål
Joh.

damm, m.

dam

ACC. 2009 H

Ätlen vattensamling (A. xx.
för vattning av teor o. bestar
vid gdn); fördämning vranfä
svan d. sag.

Sept 139.
Hogstätt

49.

dän kupa

J. 'velvet över kotsyrenen'

ACC.575

Isak 1921
G.S.

P. A. y. dotter

dāna

grt. 'danced, begåvad (till)'

'dāna se'-t' (-till det)

ACC.575

Sept. 1921

G.D.

Stor.

ge. bet danskans
'danskarna'

ACC.575
Lrdal 1924

G.D.

S

gu. dâ^hr

m. 'dag'

'mî^hnd dâ^hr' = 'mina
dagar = mitt liv'

ACC.575

Bodet 192,

G.D.

K.R.

"dävids säg"

"Davids skäg", en blomma.

ACC.575

Lindal 1924

G.D.

D. I. Perwa

de

pron. obl. 'dem'

'Stö vätan i de'

(Stå vatten i dem)

Se även nr 2 gräs L. K.

ACC. 575

Lindal 1921

U. J.

L. K.

de

pron. detern. pl.

'de gånzans, nam -'

ACC.575

Lördal 1921
Cy.S.

R. B.

de

pron. ack. 'dem'

'-bränds de op de' = 'brände de
upp dem'

ACC.575

Lindal 1921
U. D.

a.

de

pron. 'Ni' (till en person h. l.)

ACC.575

Lerdal 1924

U.S.

A. O. ?

de

pron. 'de'

ACC.575

Lerdal 1824

G.D.

A.G.?

de^e
de

poon. 'de'

ACC.575

Stodal 1921
G.D.

Fj.*

"lila débat"

= ?

ACC.575

Lindal 1924
G. J.

G. H.

degata

adj. neutr. 'degigt'

ACC.575

Yrskat 1924

G.D.

G.D.

'gå en del stala'

'gå en del ställen'

'en del' ofta anträffat.

ACC.575
Lerdal 1921

G. J.

A. S. h.
Lerdal

best. delat

n. 'rågung, Sgardegråns'

ACC. 575

Lerdal 1924

ly. J.

G. H. A.

d~~e~~lningssten

m. 'gränsten mellan ägor'

ACC.575

Serdal 1921

G.S.

R. R.

[nos] dér

['nos] Éder

ACC.575
Lerdal 1902
u.s.

Per

best. [støsta] den

m. 'del'

ACC.575

Lördel 1927

CyD.

En Nogh

dèta

pron. = detta(?)

ACC.575

Sködel 1921

G. J.

Skö.

de (alii de (?))

pron. 'Ni'

Se 'la' !

gr de

ACC.575

K.

Sensel 1921
Y.D.

di, de, -

pron. 'de, dem'

'di e se red dem de'

se red!

ACC.575

S.R.(s.)

Perdel 1921
S.D.

pl. diamanter

(m.) 'diamant'

ACC.575

Lordal 1921

Y.D.

A.G.

[ə]dikasren

f. 'dikeskant'

ACC.575

Arvid 1921

G.D.

L. K. H. J.

dima, -e

f. 'dimma')

ACC.575

M. Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Göteborg

*Lerdal 1921
U. D.*

din₂

pl. quon. poss. 'dina'

ACC. 575

Sept 1921

G. D.

R. Am.

d i t a t a r

adv. 'ditat' ?

ACC. 575
Ridal 1921
cy J.

D. G. H. 1

pl. dōkər, -dər

del av spinnrock

ACC.575

Lerdal 1921
G.D.

Täv.

döma

J. 'damm'

R. L.

ACC.575
Lund 1921
W.D.

loma, -a

f. 'demni'

ACC.575

Sept 1921

G.D.

M.F.